

• Ride the Waves! 파도를 타봐! •

[Chapter One]

p. 11

 Aha! English

~ because Lila had promised to do just that should Emma ever visit Sydney ~

~ 만약 엠마가 시드니를 방문하면 라일라가 그렇게 하기로 약속했기 때문이었고 ~

앞으로 혹시 일어날 수도 있는 일을 가정할 때 쓰는 '가정법' 표현이에요. 밑줄 친 부분은 원래 If Emma should ever visit Sydney(만약 엠마가 시드니를 혹시 방문한다면)인데, if가 생략되면서 조동사 should가 주어 앞으로 나온 형태예요. 여기서 should는 '혹시'라는 의미를 나타내요.

ex. Should you have any questions, please let me know. 혹시 질문이 있으면, 저에게 알려 주세요.

p. 16

 Aha! English

~ there was no denying she'd rather be at the beach. ~ 해변에 있는 편이 낫다는 것을 부정할 수 없었다.

'there + be동사 + no + 동사원형-ing'는 '~할 수 없다' 또는 '~하는 것은 불가능하다'라는 뜻이에요. 이때 no 뒤에는 동명사 형태를 써야 해요. 같은 뜻으로 'it + be동사 + impossible to + 동사원형'을 사용할 수도 있어요.

ex. There is no knowing what may happen in future. 미래에 무슨 일이 일어날지는 알 수가 없다.

p. 18

 Aha! Culture

Duke Kahanamoku 듀크 카하나모쿠(1890~1968)

하와이 호놀룰루 출신의 수영선수로서 1912년과 1920년 올림픽에서 수영 종목 금메달을 획득했고, 각종 수상 관련 활동에서 타고난 재능을 보여 '인간 물고기'라고 불렸어요. 하와이에서 하던 서핑 형태를 미국 여러 지역뿐만 아니라 호주와 뉴질랜드까지 전파하여 현대 서핑의 아버지라고도 불려요. 하와이 와이키키 해변과 호주 프레쉬워터 비치(Freshwater Beach)에 그의 동상이 전시되어 있어요.



p. 23

 Aha! Culture

leash 리쉬

리쉬는 보드를 잃어버리지 않기 위해 보드와 발목을 연결하는 끈을 말해요. 리쉬가 없으면 보드가 파도에 휩쓸려 떠내려가서 자칫 조난을 당할 수도 있고, 다른 서퍼들에게 위해를 가할 수도 있어요. 따라서 리쉬는 바닷속에서 안전한 서핑을 위해 꼭 착용해야 하는 생명줄이죠. 리쉬는 테일 쪽에 오는 뒷다리에 착용해야 하고, 보통 발목에 차는데 종아리에 찰 수도 있어요.



p. 24

 Aha! English

Lay down on the board on your stomach. 보드에 엎드려라.

lay down(내려놓다) 뒤에 on one's stomach(배 위로)가 나오면 '배 위로 눕다,' 즉 '엎드려다'라는 뜻이 돼요. 엎드리는 게 아니라 등(back)을 대고 눕는 것이라면 lay down on one's back이라고 표현해요. 이때 lay down은 lie로 바꿔 쓸 수 있어요.

ex. Lay down on your back and lift one leg. 등을 대고 누워서 한쪽 다리를 들어라.

p. 26

 **Aha! English**

~ as those will be the easiest for you to ride. ~ 그것들이 네가 타기가 가장 쉬울 것이다.

to ride를 하는 주체를 나타내기 위해 그 앞에 for you가 쓰였어요. 이렇게 to부정사의 의미상의 주어를 나타낼 때는 'for + 목적격' 형태를 to 앞에 두면 돼요.

ex. This book is too difficult for me to understand. 이 책은 내가 이해하기에는 너무 어렵다.

p. 29


 **Aha! Culture**

goofy surfer 구피 서퍼

서핑, 스노보딩, 스케이트보딩 등 보드를 이용한 스포츠를 할 때는 한 발을 앞에 두어야 해요. 이때 왼발을 앞에 두는 레귤러(regular) 자세로 타는 사람들이 70% 정도 되고, 오른발을 앞에 두는 구피(goofy) 자세로 타는 사람들이 30% 정도 된다고 해요. 그런데 goofy라는 말은 어디서 온 걸까요? 이에 관해서는 여러가지 설이 있어요. Goofy는 월트 디즈니의 유명한 캐릭터 이름이에요. 초기 애니메이션 화면은 오른쪽에서 왼쪽으로 이동했기 때문에 만화가가 구피의 몸 앞부분을 그리려고 하다 보니 오른발을 앞에 두게 되었고, 이를 따서 자세의 이름이 붙게 되었다고 해요. 또 Goofy가 서핑을 하는 장면에서 계속 파도타기에 실패하다가 오른발을 앞에 두고 시도한 끝에 마침내 성공했다고 해서 이런 말이 생겼다는 설도 있어요.

[Chapter Two]

p. 36

 **Aha! English**

Adrenaline pumped through her blood making it difficult for her to stand still.

아드레날린이 혈액 속에서 마구 솟구쳐 그녀는 가만히 서 있기가 힘들었다.

이 문장에서 making의 목적어는 to stand still이에요. 그런데 목적어가 길기 때문에 it으로 대체하고 to stand still은 뒤쪽에 쓴 거예요. 이렇게 긴 진짜 목적어 대신 쓰이는 it을 '가목적어'라고 해요.

ex. She found it difficult to get a job. 그녀는 취직하는 것이 어렵다는 것을 알게 됐다.

p. 38


 **Aha! English**

Will is one of my surfing instructors, and he does competitive surfing. 윌은 내 서핑 강사들 중 한 명이고, 경기용 서핑을 한다.

one of my surfing instructors는 '내 서핑 강사들 중 한 명'이라는 뜻이에요. 이렇게 '~ 중 하나'라고 할 때는 'one of + 복수명사' 형태를 사용해요. 여럿 중의 하나를 의미하므로 one of 뒤에는 꼭 복수명사를 써야 한다는 것을 기억하세요.

ex. I read one of your books. 나는 네 책들 중 한 권을 읽었다.

p. 40

 **Aha! English**

We'll practice just the way I'll do it for the show. 우린 그 행사에서 내가 할 방식 그대로 연습할 것이다.

the way 뒤에 '주어 + 동사' 절이 오면 '~하는 방식[방법]'이라는 뜻이 돼요. 여기서는 '내가 쇼를 위해 그것을 할 방식'이라는 뜻이지요.

ex. I don't like the way he plays soccer. 나는 그가 축구하는 방식을 좋아하지 않는다.

p. 47


 **Aha! Culture**

서핑하는 법

서핑을 하기 위해서는 우선 보드 위에 엎드려 팔로 젓거나 보드 위에 앉아 손으로 노를 저어 파도가 일어나는 바다로 나가야 해요. 그런 다음 밀려드는 파도를 골라 타고 몸의 균형을 잘 유지하면서 파도와 파도 사이를 뚫고 나오는데, 이때 정확한 타이밍이 중요하지요. 파도의 아랫부분에서 돌아서 파도의 꼭대기로 올라갔다 다시 무너지는 파도를 타고 내려오는 롤러코스터, 공중에서 가로로 1회전 하는 헬리콥터 턴 등 여러가지 서핑 기술이 있어요.



p. 50


 **Aha! English**

Way to go, Emma! 잘했어, 엠마!

Way to go!는 격려 또는 칭찬의 표현으로 '잘했어!', '잘하고 있어!' 또는 '바로 그거야!' 등의 뜻을 나타내요. 그런데 상황에 따라 억양을 달리하면 정반대로 비아냥의 의미를 나타낼 수도 있다는 것을 알아두세요.

ex. I heard you passed the entrance exam. Way to go! 너 입학시험에 합격했다고 들었어. 잘했어!

p. 52

 **Aha! English**

~ that tandem ride was the best surprise I've ever had. ~ 탠덤 타기는 내가 가져본 최고의 놀라움이었다.

위 문장을 직역하면 '탠덤 타기는 내가 가져본 적 있는 최고의 놀라움이었다.'라는 뜻이에요. 이렇게 지금껏 한 것 중에서 최고라고 강조해서 말할 때는 최상급 뒤에 '주어 + have ever + 과거분사' 형태를 주로 써요. I've는 I have를 줄여 쓴 것이에요.

ex. It is the best movie I've ever watched. 이것은 내가 본 영화 중 최고의 영화이다.

• Fly on the Snow! 눈 위에서 날아봐! •

[Chapter One]

p. 60


 **Aha! Culture**

스노보딩 복장

스키와 스노보딩 같은 겨울철 야외 스포츠를 안전하게 즐기기 위해서는 적절한 복장과 장비가 필수적이에요. 특히 추운 날씨 속에서 운동할 때는 두꺼운 옷보다 얇은 옷을 여러 겹 입는 것이 좋아요. 옷을 여러 겹 겹쳐 입으면 옷 사이사이에 열전도율이 적은 공기층이 형성되어 추위로부터 몸을 보호할 수 있기 때문이에요. 또한, 스키장에 반사된 햇빛을 차단하기 위해 고글을 착용하고 자외선 차단 크림을 바르는 것도 잊지 마세요.



p. 63

 **Aha! English**

As long as you're brave on the ski slopes, that's all that matters. 스키 슬로프에서 용감하기만 하다면, 그걸로 된 거다.

as long as는 '~이기만 하면, ~하는 한'이라는 뜻이에요. 뒤에는 '주어 + 동사' 형태를 붙이면 돼요.

ex. As long as I'm alive, that doesn't happen. 내가 살아있는 한, 그런 일은 생기지 않는다.

p. 64

 **Aha! Culture**

Feldberg 펠트베르크

독일 남서부의 대표적인 휴양지인 슈바르츠발트에서 제일 높은 산이에요. 해발 1,493m인 이곳에 오르면 넓게 펼쳐진 소나무숲을 둘러볼 수 있고, 맑은 날은 여기에서 알프스까지도 볼 수 있어요. 펠트베르크는 또한 다양한 액티비티를 즐길 수 있는 곳이어서 겨울이면 스키와 스노보드, 여름이면 푸른 초원들 사이로 난 길로 하이킹을 즐기러 많은 사람이 이곳을 찾는답니다.



p. 65

Aha! English

I want you to love snowboarding as much as you love surfing. 네가 서핑을 좋아하는 것만큼 많이 스노보딩을 좋아하면 좋겠다.

as much as는 ‘~만큼 많이’라는 뜻이에요. ‘as + 형용사/부사 + as’ 구문은 ‘...만큼 ~한’이라는 표현으로서 어떤 것과 비교하여 설명할 때 유용해요. as busy as(~만큼 바쁜), as perfect as(~만큼 완벽한), as hard as(~만큼 열심히)처럼 다양한 형용사나 부사를 넣어서 활용해 보세요.

ex. It's not as complicated as you think. 그것은 네가 생각하는 것만큼 복잡하지는 않다.

p. 68

Aha! Culture

Zugspitze 추크슈피체

독일에서 가장 높은 산으로서 높이가 2,963m예요. 독일 바이에른 주와 오스트리아의 국경인 바이에른 알프스 산맥에 있어요. 이곳에는 빙하호가 많이 있어서 풍광이 매우 아름답고, 지리적으로 뮌헨에서 가까워서 독일 최대의 관광·휴양지로 각광받고 있어요.



p. 70

Aha! English

~ it wasn't long before Herr Reinhart, Klara's father, had parked the SUV ~. ~ 얼마 지나지 않아 클라라의 아빠 라인하르트 씨가 SUV를 주차시켰고 ~.

it wasn't long before를 직역하면 ‘~하기 전에 오래 걸리지 않았다’는 뜻이에요. 즉, 이 말은 ‘오래 걸리지 않아 ~했다’, ‘얼마 지나지 않아 ~했다’는 의미입니다.

ex. It wasn't long before the man returned. 얼마 지나지 않아 그 남자가 돌아왔다.

p. 72

Aha! English

As with surfing, you want to look ahead toward where you're going. 서핑에서와 같이, 네가 가고 있는 곳을 향해 앞을 쳐다봐야 한다.

‘you want to + 동사원형’의 형태로 쓰일 때 want to는 충고의 의미로서 should나 ought to(~해야 한다)의 뜻을 나타내기도 해요. 반대로 ‘you don't want to + 동사원형’이라고 하면 ‘~하면 안 된다’는 뜻이 돼요.

ex. You don't want to stay outside too long in the cold. 추위에 너무 오랫동안 밖에 있으면 안 된다.

[Chapter Two]

p. 83

Aha! English

~ it was apparent to her that this prevented the board from sliding away. ~ 그녀가 보기에는 이렇게 해서 보드가 미끄러져 가지 못하도록 예방하는 것이 분명했다.

이 문장에서 진짜 주어는 that 이하 부분인데, 주어가 너무 길기 때문에 뒤로 빼고 주어 자리에 대신 it을 쓴 거예요. apparent는 ‘명백한, 분명한’이라는 뜻이에요.

ex. It is apparent that she is lying. 그녀가 거짓말하고 있는 것이 분명하다.

p. 84

Aha! English

Use that hand to pull yourself up while you use the other hand to push yourself up. 그 손을 이용해 몸을 끌어 올리면서 다른 손을 이용해 몸을 밀어 올려라.

while은 ‘~하는 동안[사이에], ~하면서’라는 뜻의 접속사예요. 동시에 일어나는 일, 거의 동시에 해야 하는 일 등을 설명할 때 while을 사용하면 유용해요. while 뒤에는 ‘주어 + 동사’ 형태가 옵니다.

ex. Don't text me while you're driving. 운전하면서 나한테 문자 보내지 마라.

p. 86

 **Aha! Culture**

스노보딩 부상 방지 팁

스노보딩은 빠른 속도를 즐기는 운동인 만큼 부상의 위험이 커서 헬멧, 손목패드, 무릎패드 등 보호장비를 꼭 착용하고, 넘어질 때도 충격을 완화하도록 해야 해요. 즉, 넘어질 때 손으로 땅을 짚지 말고 주먹을 쥔 채 팔과 몸 전체로 미끄러지는 것이 좋아요. 뒤로 넘어질 때는 낮은 자세로 엉덩이부터 닿으면서 등 전체로 비스듬히 눕듯이 넘어지며 머리와 다리를 들어줍니다. 넘어진 다음에는 빨리 일어서서 코스 밖으로 나가야 다른 보더들과의 충돌을 막을 수 있어요.

p. 88

 **Aha! English**


The more you raise your toes and dig in with your heels, the slower you will go.

발끝을 더 들어서 발뒤꿈치를 더 누르면 누를수록, 넌 더 느리게 갈 것이다.

'the + 형용사/부사의 비교급 (+ 주어 + 동사), the + 형용사/부사의 비교급 (+ 주어 + 동사)' 구문은 '더...할수록 더 ~하다'라는 의미예요. 'the + 비교급' 뒤에 오는 '주어 + 동사'는 생략되기도 해요.

ex. The more you give, the more you get back. 더 많이 베풀수록 더 많이 되돌려 받는다.
The bigger, the better. 크면 클수록 좋다.

p. 90

 **Aha! English**

I guess we'll leave you to it. 우린 너희를 더는 방해하지 말아야 할 것 같다.

'leave + 사람 + to it'은 어떤 일로 바쁜 누군가에게 그 사람이 하던 일을 계속하도록 배려하면서 자리를 뜨고자 할 때 건네는 구어 표현이에요. 그 뜻은 '~을 더는 방해하지[귀찮게 하지] 않다, ~을 내버려두다 (= leave + 사람 + alone), ~가 하던 일을 계속하게 하다'예요.

ex. You look busy, so I'll leave you to it. Bye. 네가 바빠 보이니까 더 이상 방해하지 않을게. 안녕.

p. 94


 **Aha! Culture**

thumb up/down

이 표현은 로마 시대 검투 현장에서 유래한 거예요. 검투사들이 싸움을 벌인 후 황제의 결정을 기다렸는데, 황제가 엄지손가락을 세우면 패배한 검투사를 살려주고, 엄지손가락을 내리면 그 검투사를 죽였다고 해요. 그래서 thumb up은 '지지하다, 동의하다'라는 뜻을 나타내고, thumb down은 '거부하다, 반대하다'라는 뜻을 나타내게 되었지요.



p. 97


 **Aha! English**

"You learned, though," Lila told her. "And so shall I." "그래도 넌 배웠잖아." 라일라가 그녀에게 말했다. "그리고 나도 배울 거야."

여기서 so shall I는 I shall also learn을 줄인 것으로, 앞에 나온 말의 반복을 피하기 위해 이렇게 쓴 거예요. 이때 순서는 'so + 동사/조동사 + 주어'로 쓰면 된답니다.

ex. I can go to the movies now and so can they. 나는 지금 영화를 보러 갈 수 있고, 그들도 마찬가지야.

p. 103

 **Aha! English**

I've been surfing since I was seven, and it's in my blood ~. 난 일곱 살 때부터 서핑을 했고, 그건 타고난 거다 ~.

be in one's blood는 '~을 타고나다' 또는 '~에 선천적이다'의 뜻이에요. 동사는 be동사 대신 run을 쓰기도 해요.

ex. She sings well and it's in her blood. 그녀는 노래를 잘하고, 그건 선천적인 거다.